



LES MUSIQUES DU STUDIO GHIBLI

Un hommage non officiel

Le programme

I. Le Voyage de Chihiro

千と千尋の神隠し

Un jour d'été

Les Noiraudes

Le garçon dragon

La sixième gare

Reprise

II. Le Vent se lève

風立ちぬ

Nahoko, tu me manques

III. Princesse Mononoké

もののけ姫

Princesse Mononoké

La légende d'Ashitaka

IV. Le Château ambulant

ハウルの動く城

Le Carrousel de la vie



V. Ponyo sur la falaise



崖の上のポニョ

Le ranch sous-marin

Mère de la mer

VI. Kiki la petite sorcière

魔女の宅急便

Une ville avec vue sur mer

Le balai de maman

VII. Le Château dans le ciel

天空の城ラピュタ

En te portant

VIII. Porco Rosso

紅の豚

Le temps révolu

IX. Mon voisin Totoro

となりのトトロ

Le chemin du vent

Mon voisin Totoro

Un jour d'été (Au nom de la vie)

Aozora ni sen wo hiku
Hikoukigumo no shirosa wa
Zutto dokomademo zutto tsuzuiteku
Asu wo shitte'ta mitai

Mune de asaku iki wo shiteta
Atsui hoo samashita kaze mo oboeteru

Mirai no mae ni sukumu teashi wa
Shizuka na koe ni hodokarete
Sakebitai hodo natsukashii no wa
Hitotsu no inochi manatsu no hikari
Anata no kata ni yureteta komorebi

Tsubureta shiroi booru
Kaze ga chirashita hanabira
Futatsu wo ukabete mienai kawa wa
Utainagara nagareteku

Himitsu mo uso mo yorokobi mo
Uchuu wo unda kami-sama
no kodomo-tachi

Mirai no mae ni sukumu kokoro ga
Itsuka namae wo omoidasu
Sakebitai hodo itoshii no wa
Hitotsu no inochi kaeritsuku basho
Watashi no yubi ni
kienai natsu no hi

La blancheur des nuages laissée par un avion
Dessine une ligne à travers le ciel bleu
Toujours, peu importe vers où, elle continue
Comme si elle connaissait déjà demain.

Dans ma poitrine, j'ai pris une respiration légère
Je me souviens de la brise qui soufflait sur ma joue brûlante.

Les mains et les pieds enchaînés face à l'avenir
Sont libérés par une voix tranquille.
Si nostalgique que j'en ai envie de crier,
C'est une vie, la lumière du plein été.

Sur ton épaule, vacillant, les rayons de soleil filtrent à travers les feuilles
La balle blanche au repos.
Les pétales qui ont été dispersés par le vent
La rivière invisible qui emporte les deux
Chantant tout en s'écoulant.

Les secrets, les mensonges et la joie
Sont les enfants des dieux
Qui ont créé cet univers.

Le cœur qui est enchaîné face à l'avenir
Un jour, se souviendra de son nom.
Si aimé que j'en ai envie de crier,
C'est une vie, le lieu où l'on revient.
Au bout de mes doigts,
Ce jour d'été qui ne disparaît pas.

Princesse Mononoké

Haritsumeta yumi no furueru tsuru yo
Tsuki no hikari ni zawameku omae no kokoro
Togisumasareta yaiba no utsukushii
Sono kissaki ni yoku nita sonata no yokogao
Kanashimi to ikari ni hisomu
Makoto no kokoro o shiru wa
Mori no sei
Mononoke-tachi dake

La corde tremblante d'un arc tendu
Ton cœur s'agite sous la lueur de la lune
La beauté d'une lame aiguisée
Ta silhouette, comme sa pointe acérée.
La tristesse et l'angoisse
Que ton cœur mis à nu cache en lui
Seuls les esprits de la forêt les connaissent
Seule la Mononoké.

Mère de la mer

Umi yuriyureru aoi uchi
Kazokirenai kyoudaitachi to
Abuku no kotoba de hanashiteita no
Oboeteimasu ka zutto mukashi ni
Omae wa aoi umi ni issho ni kurashiteita no
Kurage mo uni mo sakana mo kani mo
Minna kyoudai da

Une maison bleue vacillant dans la mer
Avec ses enfants innombrables
Je parlais le langage des bulles
Te souviens-tu, il y a bien longtemps...
Vous viviez ensemble dans la mer bleue
Méduses, oursins, poissons, crabes
Ils étaient tous frères et sœurs.

En te portant

Ano chiheisen / Kagayaku no wa
Doko ka ni kimi wo / Kakushite iru kara
Takusan no hi ga / Natsukashii no wa
Ano doreka hitotsu ni Kimi ga iru kara

Saa, dekakeyou! hitokire no pan
naifu, ranpu kaban ni Tsumekonde

Tousan ga nokoshita / Atsui omoi
Kaasan ga kureta / Ano manazashi

Chikyuu wa mawaru / Kimi o kakushite
Kagayaku hitomi / Kirameku tomoshibi
Chikyuu wa mawaru / Kimi o nosete
Itsuka kitto deau / Bokura o nosete

Toosan ga nokoshita / Atsui omoi
Kaasan ga kureta / Ano manazashi

Chikyuu wa mawaru / Kimi o kakushite
Kagayaku hitomi / Kirameku tomoshibi
Chikyuu wa mawaru / Kimi o nosete
Itsuka kitto deau / Bokura o nosete

Dans ces lumières scintillantes à l'horizon,
Tu dois sûrement te cacher quelque part.
Quand je vois ces étoiles qui scintillent,
Je me sens nostalgique car je sais que tu es dans l'une d'elles.

Partons, préparons un sac avec
Un morceau de pain, un couteau, une lampe.

La passion que mon père m'a laissée,
Ce regard que ma mère m'a donné.

La Terre tourne, te dissimulant
Tes yeux brillent dans la lumière étincelante
La Terre tourne, te portant
Nous portant, nous qui nous rencontrerons un jour.

Cette passion est celle que mon père m'a donnée,
Ce regard que ma mère m'a donné.

La Terre tourne, te dissimulant
Tes yeux brillent dans la lumière étincelante
La Terre tourne, te portant,
Nous portant, nous qui nous rencontrerons un jour.

Mon voisin Totoro

Dareka ga kossori
Komichi ni konomi uzumete
Chissana me haetara himitsu no angou
Mori e no pasupooto
Suteki-na bouken hajimaru

Tonari no Totoro, Totoro, Totoro, Totoro,
Mori no naka ni mukashi kara sunderu
Tonari no Totoro, Totoro, Totoro, Totoro,
Kodomo no toki ni dake anata ni otozureru
Fushigi-na deai

Ame furi basu tei zubunure obake ga itara
Anata no ama gasa sashite agemasho
Mori e no pasupooto
Mahou no tobira akimasu

Tonari no Totoro, Totoro, Totoro, Totoro,
Tsukiyo no ban ni okarina fuiteru
Tonari no Totoro, Totoro, Totoro, Totoro,
Moshi mo aeta nara suteki-na shiawase ga
Anata ni kuru wa
Fushigi-na deai

Quelqu'un, en cachette,
Enterre des noisettes sur le chemin.
Une minuscule pousse grandit, tu trouves un mot de passe secret,
Le passeport pour la forêt,
Une merveilleuse aventure commence.

Mon voisin Totoro, Totoro, Totoro, Totoro,
Qui vit dans la forêt depuis la nuit des temps.
Mon voisin Totoro, Totoro, Totoro, Totoro,
C'est seulement durant l'enfance que l'on peut te visiter,
Une chance merveilleuse.

La pluie tombe à l'arrêt de bus, si l'esprit est trempé,
Ouvre ton parapluie pour lui.
Le passeport pour la forêt
Ouvre la porte magique.

Mon voisin Totoro, Totoro, Totoro, Totoro,
Joue de l'ocarina les nuits de pleine lune.
Mon voisin Totoro, Totoro, Totoro, Totoro,
Si jamais tu le rencontres, une chance merveilleuse
Viendra vers toi.
Une chance merveilleuse.



Soprano: Saori Oda

Saori Oda s'est récemment illustrée dans *Pacific Overtures* au Menier Chocolate Factory. Sa riche carrière en comédie musicale l'a menée à interpréter Carlotta dans *The Phantom of the Opera* au His Majesty's Theatre et en tournée britannique. Elle a incarné Christmas Eve dans *Avenue Q* et a joué dans la création *Galaxy Train*. Ses crédits prestigieux dans le West End incluent *The Lion King*, *Miss Saigon*, *Wicked* et *The Wizard of Oz*. Elle s'est également produite au London Palladium dans *The King and I* et avec l'English National Opera dans *Carousel* et *Madame Butterfly*.



Violon: Elizabeth Jirickova

La violoniste d'origine tchèque Elizabeth Jirickova est diplômée avec distinction de la Royal Academy of Music de Londres. Lauréate du concours « Homage to Vasa Prihoda », elle s'est produite au Oxford Lieder Festival et au Festival international de Český Krumlov. Saluée pour sa sonorité délicate et son charisme, elle a joué dans des lieux prestigieux comme l'ambassade de République tchèque à Londres. Son expérience orchestrale inclut des collaborations avec l'Orchestre philharmonique tchèque, les BBC Proms et divers ensembles britanniques, témoignant d'une carrière polyvalente sur les scènes internationales.



Cello: Aleksandra Pykacz

Aleksandra Pykacz détient une maîtrise en violoncelle du Conservatoire royal de Bruxelles. Lauréate de nombreux concours, elle a été invitée dans de prestigieux festivals : Harnos Classical (Portugal), Santander (Espagne) et le Festival de musique contemporaine de Téhéran, où elle a créé le concerto de Hooshyar Khayam. Sa polyvalence artistique s'étend du classique au jazz et aux musiques du monde. Forte d'un parcours international impressionnant, Aleksandra captive les publics du monde entier par son jeu expressif et son engagement envers le répertoire traditionnel autant que les créations contemporaines.



Piano: Hiroko Yamamoto

Diplômée du Trinity College of Music en piano et chant classique, Hiroko Yamamoto est lauréate du Concours Beethoven au Japon et du prix Anthony Lindsay. Elle s'est produite au Royaume-Uni, au Japon, en Australie et au Portugal. Sa carrière variée l'a menée à accompagner des chanteurs d'opéra lors de croisières transatlantiques avec Swan Hellenic et P&O. Outre ses activités d'interprète, Hiroko est une directrice musicale accomplie, ayant dirigé de nombreuses productions scolaires et des concerts prestigieux, notamment au Royal College of Music de Londres.

À propos d'Opus One Music

Notre aventure a débuté à Montréal, au Canada, et nous a menés à travers quatre villes au rayonnement culturel vibrant — Toronto, San Francisco et Seattle — avant de s'établir à Londres. Chaque étape de ce parcours a façonné notre vision et approfondi notre passion pour la musique.

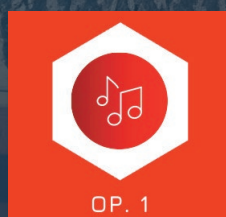
Chez Opus One Music, nous nous consacrons à faire vivre la musique de chambre à travers des concerts intimistes et des festivals thématiques. Notre mission est de concevoir des expériences inoubliables en collaborant avec des musiciens d'exception, créant ainsi des cadres privilégiés où le public peut tisser des liens profonds avec l'œuvre. Nous nous efforçons de raviver l'essence sociale de la musique de chambre, célébrant son rôle historique en tant qu'art partagé et communautaire.

Bien que nos racines soient fermement ancrées dans le répertoire classique, nous sommes ravis d'élargir notre offre avec des concerts mettant en lumière des musiques d'animation et de film populaires, interprétées par des artistes de haut calibre. Notre série de concerts dédiée au Studio Ghibli marque le début de ce nouveau chapitre passionnant, alliant traditions intemporelles et attrait moderne pour rejoindre et inspirer des publics de tous horizons.

Restez connectés et ne manquez pas nos prochaines productions en nous suivant sur Facebook, Instagram et Eventbrite.

opusone.studio | info@opusone.studio

Produit par Opus One Music



opusone.studio